



## СИМПОЗИУМ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ КОНТРОЛЯ И ИНСПЕКЦИИ

**Кодьяк, штат Аляска** оказался идеальным местом для проведения первого международного симпозиума по стандартизации контроля и инспекции за промыслом лосося в открытом море. На Кодьяке размещаются крупнейшая база Береговой Охраны США, один из крупнейших и загруженных рыболовных портов Соединенных Штатов, один из тренировочных центров Береговой Охраны США, а также исходный район совместного канадско-американского патрулирования в северной Пацифике по контролю за дрейфтерным промыслом в открытом море.

В симпозиуме, проходившем в период 16-19 марта 1999 г., приняли участие представители Китая, Японии, России, Соединенных Штатов и Канады. Основными целями симпозиума были обмен информацией об организационных структурах и определение потенциальных районов открытого моря, в которых операции по контролю и инспекции могли бы быть более эффективны.

Проведя время на борту высококлассного катера Береговой Охраны *Rush*, а также приняв участие в патрульном наблюдении с борта самолета Береговой Охраны США Hercules C-130, участники получили из первых рук знания о сложностях,

связанных с патрулированием по предотвращению дрейфтерного промысла в открытом море. Катеру *Rush* пришлось пробиваться сквозь лед при выходе и заходе в порт, а первоначально планируемый полет C-130 был отменен из-за сильного ветра и метели. Участие в этих двух патрульных рейсах помогло лучше понять, каким образом эти два типа наблюдения используются для патрулирования дрейфтерного промысла в открытом море и каковы пределы их возможностей.

Участникам также была предоставлена возможность вместе провести свободное время, завести новые знакомства и обменяться информацией по вопросам промысла и контроля. Участники оценили симпозиум как продуктивный, а время – как потраченное с пользой, и выразили признательность Береговой Охране США и городу Кодьяк как гостеприимным хозяевам симпозиума.

Участники симпозиума продолжают работу по его результатам, а затем обмениваются информацией на ежегодной сессии НПАФК в Джуно, Аляска, в ноябре 1999 г. (см. стр. 8)

– *Дэннис Брок, Председатель Комитета НПАФК по контролю и инспекции (ENFO)*

**Прием, организованный гор. Кодьяк и промышленностью.**  
*Слева направо:* Дэннис Брок; тыловой адмирал Терри Кросс; Элвин Берч; мэр Кодьяка Кэролайн Флорид; мэр графства острова Кодьяк Гэри Стивенс; вице-губернатор Аляски и вице-президент НПАФК Фрэн Алмер.

*Фото предоставлено НПАФК*



### СЕГОДНЯ В ВЫПУСКЕ:

- Симпозиум по контролю и инспекции 1
- Совместный контроль и инспекция в открытом море 2
- Инциденты с дрейфтерным промыслом 3
- Планирование и координация исследований 4
- Обнаружение меченых особей кеты 5
- Температурные метки нерки 6
- Тенденции японского рынка 7
- Ежегодная сессия - 1999 и Симпозиум 8

Заглавное фото:

**Корабль Береговой Охраны США *Rush*, Кодьяк, Аляска**

*Фото предоставлено Дэннисом Броком, Министерство рыболовства и океанов Канады*

# Весна 1999

## СОВМЕСТНЫЙ КОНТРОЛЬ И ИНСПЕКЦИЯ В ОТКРЫТОМ МОРЕ



Самолет Береговой Охраны США Hercules C-130. Фото предоставлено Дэнисом Броком

*Благодаря укреплению взаимоотношений на Симпозиуме по Стандартизации Контроля и Инспекции (см. стр. 1) Канада, Япония, Россия и Соединенные Штаты в рамках НПАФК усилили координацию своей деятельности с целью не допустить нелегального промысла лосося в районах открытого моря северной части Тихого океана. Китайская Народная Республика также принимает участие в координации деятельности на основе "Меморандума о взаимопонимании с США по вопросам эффективного сотрудничества и по применению моратория ООН на грифтерный промысел в открытом море".*

## КАНАДСКИЙ ПАТРУЛЬНЫЙ САМОЛЕТ AURORA ОБНАРУЖИВАЕТ ДРИФТЕРНЫЕ СУДА

Начиная с конца 1980-х годов Министерство рыболовства и океанов Канады (DFO) занимается контролем и инспекцией дрифтерного промысла в открытом море. Воздушное наблюдение с борта самолетов Министерства обороны Канады и исследования торговли лососем, нелегально выловленным в открытом море, являются основными направлениями контрольно-инспекционной деятельности Канады в целях обнаружения и прекращения нелегального дрифтерного промысла в северной части Тихого океана.

Еще до принятия в 1991 г. моратория ООН на широкомасштабный дрифтерный промысел в открытом море специалисты канадского рыболовства сотрудничали с агентами Национальной службы морского рыболовства США (NMFS) в исследовании торговли нелегально выловленным лососем. Их совместные усилия позволили накопить ценные данные о количестве пойманной рыбы и используемых схем продаж. Расследования при-

вели к наказанию трех человек в рамках юридической системы США. С момента ввода в действие моратория ООН Канада направила свои усилия на решение задач воздушного наблюдения с доведением наблюдения до шести патрульных вылетов в год с баз США на Аляске, Мидуэе и Гавайях.

Первоначально отмечались немногочисленные нарушения моратория ООН в северной части Тихого океана. Наблюдения канадских самолетов Aurora подтверждали низкий уровень нелегальной деятельности, однако не было большого оптимизма по поводу полного прекращения нелегального промысла в ближайшем будущем.

В апреле 1999 г. Министерство рыболовства и океанов Канады успешно провело операцию по воздушному наблюдению за дрифтерными судами в Тихом океане с участием двух инспекторов рыбоохраны министерства, персонала 53-го отряда службы морского патрулирования канадских военно-воздушных

сил и двух самолетов Aurora. Координация усилий с Береговой Охраной США и Российской Федеральной пограничной службой при патрулировании началась с Шемьи на западной оконечности Алеутских островов. Были обнаружены четыре судна, ведущие нелегальный промысел дрифтерными сетями, два из них были задержаны катером *Rush* Береговой Охраны США.

В последние пять лет практически каждое успешное преследование за нарушение запрета на дрифтерный промысел осуществлялось на базе сотрудничества двух или более стран. В большинстве случаев судам-нарушителям не удалось избежать наказания только благодаря сотрудничеству между странами-членами НПАФК.

—Роберт Мартинолич

*Отдел сохранения и защиты ресурсов тихоокеанского управления Министерства рыболовства и океанов Канады*



## ИНЦИДЕНТЫ С ДРИФТЕРНЫМ ПРОМЫСЛОМ – КАТЕР *RUSH* ЗАХВАТЫВАЕТ СУДА С ПОЛИЧНЫМ

*Операция “Северный Дозор” - план по контролю и инспекции в открытом море Береговой охраны США, была официально начата 1 апреля 1999 г. и продлится до октября 1999 г. либо позднее, если будут обнаружены случаи грифтерного промысла. Деятельность по контролю и инспекции в сотрудничестве с другими странами привела к прекращению работы трех грифтерных рыболовных судов в открытом море: Лобана-1; Янг-Фа и Тайфун-4.*

### Рыболовное судно Лобана - 1

18 апреля 1999 г. канадский самолет CP-140 *Aurora* обнаружил рыболовное судно *Лобана-1*, выбиравшее семимильную дрейфтерную сеть в точке с координатами 46° 43,9' с.ш. и 164° 56,9' в.д. Капитан судна утверждал, что судно работает под филиппинским флагом и называется *Florida*. На палубе была замечена рыба. Катер береговой охраны *Rush* направился на перехват и 19 апреля его команда поднялась на борт судна *Лобана-1*. На борту были обнаружены приблизительно 6 тонн лосося. *Rush* удостоверил, что портом приписки судна является российский город Холмск на Сахалине. 21 апреля *Rush* встретился с российским патрульным судном *Брест* и передал на его попечение рыболовное судно *Лобана-1*. Российские органы по контролю за исполнением закона оштрафовали капитана судна на 4000 долл. США, а владельца судна – на 12000 долларов, а также конфисковали улов, 36 миль сетей и 18 радиобуев.

### Рыболовное судно Янг Фа

20 апреля экипаж самолета *Aurora* обнаружил рыболовное судно *Янг Фа*. Получив данные о наблюдении, катер *Rush* начал преследование судна. 24 апреля

вертолет, поднявшийся с катера, сообщил, что судно находится в точке с координатами 48°55' с.ш. и 163°28' в.д., выбрав приблизительно 1,5 мили сетей, с рыбой в сети на палубе. Судно обрुбило сеть и увеличило скорость, двигаясь в южном направлении. *Rush* перехватил *Янг Фа*, и в ходе инспекции на борту было обнаружено 6,2 тонны нерки и кеты.

Капитан сообщил, что он планировал вести промысел в течение 7-10 дней, чтобы добыть 40-50 тонн рыбы. Поднявшаяся на борт команда обнаружила выбранную сеть длиной в 1 милю и насчитала в ней 59 птиц. Капитан показал, что сеть находилась в воде в течение всего дня. 30 апреля, после того как китайское правительство не подтвердило регистрацию рыболовного судна *Янг Фа*, оно было признано без государственной принадлежности и арестовано Соединенными Штатами. Судно *Янг Фа* было препровождено в Адак на Аляске и прибыло туда 3 мая. Команда судна в составе двадцати китайцев была возвращена в Шанхай Службой натурализации и иммиграции США 20-21 мая, пять тайваньских членов команды были отправлены в Тайпей 7 мая. Судно *Янг Фа* было передано на попечение Национальной службы морского

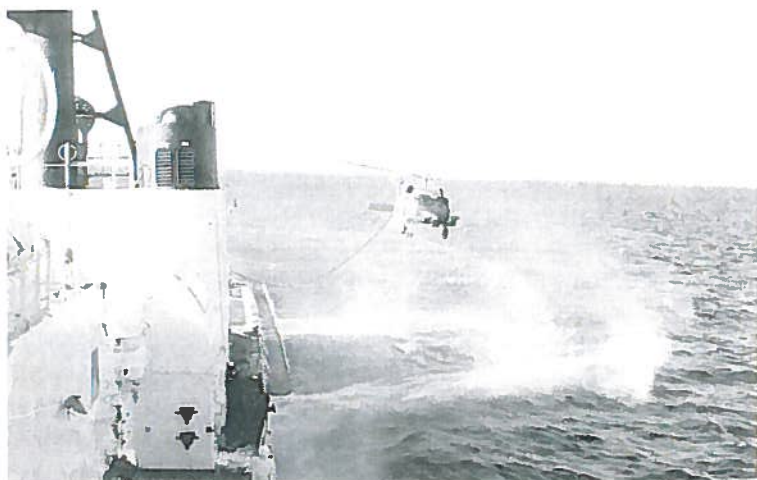
рыболовства США, а образцы рыбы были взяты для анализа. В настоящее время проводится генетическое исследование образцов нерки с целью определения ее происхождения. Официальные контрольные органы Китая сообщили, что компания, которой принадлежит судно *Янг Фа* (Nanao Deep Sea Fishing Limited Company, совместное предприятие с участием Guandong Bureau of Aquatic Products и тайваньских предпринимателей), подозревается в использовании и других судов для ведения дрейфтерного промысла в открытом море. В результате правительство отозвало регистрацию и лицензии у этих судов.

### Рыболовное судно Тайфун-4

Рыболовное судно *Тайфун-4* (под российским флагом) 3 мая было перехвачено катером *Rush* в точке с координатами 47° 33' с.ш. и 164° 21' в.д. Судно выбирало сеть и примерно 1,4 мили сети наблюдались в воде. В процессе выборки в сети был замечен лосось. Капитан заявил, что всего сеть была длиной 3 мили. Команда с *Rush* поднялась на борт судна, обнаружила лосося в сети и 90 ящиков с мороженным лососем. Капитан утверждал, что *Тайфун-4* является научно-исследовательским судном, а также что один член команды на борту имеет удостоверение рыб-инспектора. Источники в Москве установили, что *Тайфун-4* не является ни научно-исследовательским, ни инспекционным судном. Капитану была дана команда российскими властями следовать за катером и выбрать пять сетей, каждая длиной 3 мили. *Rush* и *Тайфун-4* встретились с российским инспекторским судном *Барс*, которое приняло рыболовное судно на свое попечение. Дело должно рассматриваться в российском суде.

Вертолет с катера Береговой Охраны США *Rush*

Фото предоставлено Дэнисом Броком из Министерства рыболовства и океанов Канады



—Томми Мартин

Планирование и политика морских операций Береговой Охраны США



ХАЛ ГЕЙГЕР  
ХИРОКО ОМОРИ



СКИП МАККИННЕЛЛ  
ЮКИМАСА ИШИДА



ШИГЕХИКО УРАВА  
КЕЙТ МАЕРС



ИГОРЬ МИХНО  
ВЛАДИМИР КАРПЕНКО

**В марте** в Ванкувере (Британская Колумбия, Канада) состоялось заседание группы НПАФК по планированию и координации научных исследований. На заседании председательствовал Олег Гриценко, председатель Комитета НПАФК по научным исследованиям и статистике (CSRS). Группа проанализировала выполнение рабочего плана CSRS 1998 года, научно-исследовательские рейсы, а также обмен биологическими образцами, данными и персоналом.

## Подкомитет по науке

Члены Подкомитета Дик Бимеш (Канада), Юкимаса Ишида (Председатель, Япония), Владимир Карпенко (Россия) и Кейт Маерс (США) доложили о готовности проекта Научного Плана НПАФК на 1999-2000 годы. Начиная с 1995 года План сфокусирован на двух основных проблемах: (1) факторы, воздействующие на современные тенденции в продуктивности океана в северной Пацифике и их влияние на поддерживающий потенциал лосося (пропускная способность) и (2) факторы, воздействующие на изменения в биологических характеристиках (рост, размер и возраст половозрелости, океаническое распространение, выживаемость и запас) тихоокеанского лосося. Существенный пересмотр Плана будет произведен по рассмотрению всей деятельности НПАФК за период 1992-1999 г.г. и по результатам Симпозиума-1999 (см. стр. 8).

Члены Подкомитета вместе с представителями Тихоокеанской Организации по Морским Наукам (PICES) образовали специальную группу по организации семинара "Факторы, влияющие на производство молоди лосося". Группа предложила провести семинар в 2000 году в Японии.

## Рабочие группы

**Рабочая Группа по Стандартизации Методологии** в составе: Дэвид Мирбург (за Дэвида Макаса, Канада); Масаки Фукувака (Япония); Владимир Карпенко (Россия) и Нэнси Дэвис (США) - обменялись информацией о методах анализа зоопланктона и замеров

биологических характеристик. Группа обсудила разработку стандартизированной формы для комплексной базы данных НПАФК об особенностях питания лосося, а также продолжила обобщение информации о методах сбора данных об особенностях питания лосося и биоэнергетике.

**Рабочая Группа по Оценке Запасов** в составе: Дон Ноакс (Канада); Шигехико Урава (Япония); Владимир Радченко (за Сергея Синякова, Россия) и Хал Гейгер (США) - собирает предварительную статистику уловов лосося за 1999 г., которая будет представлена на ежегодной сессии 1999 года.

## Специальные (AD НОК) рабочие группы

**Специальная Рабочая Группа по Мечению Лосося** совместно с внешними экспертами рассмотрела четыре вопроса: национальные термические метки отолитов; предложение о размещении центрального хранилища данных в США; будущее сотрудничество и координация; формы и стандарты базы данных для обмена. Эксперты отметили, что количество уникальных образцов отолитных меток очень ограничено, с ростом использования техники будет возрастать частота конфликтующих меток. В принципе это не составляет проблемы для местного управления прибрежным промыслом (в настоящее время здесь в основном используются метки), но может вызвать проблемы для смешанных стад в отдаленных районах. Предложенное местонахождение центрального хранилища данных - это Комиссия по Морскому Рыболовству Тихоокеанских Штатов (PSMFC), которая также служит хранилищем для американских и канадских данных о возврате и обнаружении кодированных меток. Дискуссия по формам и стандартам базы данных для обмена координируется Управлением по охоте и рыболовству штата Аляска. PSMFC разработал прототип страницы в интернете, которая доступна для обозрения и дискуссий по адресу: <http://www.psmfc.org/rmpc/iatmo>.

**Специальная Рабочая группа по Архивным Меткам** обобщила планы по изучению архивных меток на 1999



Фотографии предоставлены Нэнси Дэвис из Университета штата Вашингтон



ВАКАКО МОРРИС  
ДЭВИД МИРБУРГ



ЮРИЙ И ИРИНА ШЕСТАКОВЫ  
ВЛАДИМИР ФЕДОРЕНКО

год. Канада продолжает изучение алгоритмов установления ежедневного местонахождения метки на основе световой архивной записи, роста и выживаемости лосося с наружными метками (с использованием булавок) и внутренними метками (хирургическим путем), а также влияния глубины на изменение оценки геопозиции. Япония намерена разместить 25 архивных меток внутри половозрелых особей кеты в Беринговом море; эти метки будут фиксировать температуру воды и тела, глубину, а также геопозицию на основании световых уровней. Соединенные Штаты намерены разместить 35 внешних меток, записывающих температурные данные на лососях различных видов в Заливе Аляска центральной части Тихого океана и Беринговом море, и до 100 меток, записывающих данные о температуре и глубине. Целью всех программ является получение данных для выводов о поведении лосося и океанографических и биоэнергетических характеристиках на путях миграции.

## Представители международных организаций

Для участия в Совещании по Планированию и Координации Научных Исследований были приглашены представители других международных организаций. PICES была представлена Патрицией Ливингстон, отметившей, что исследования, проводимые PICES, могут помочь ученым НПАФК в понимании экосистемных взаимоотношений между лососем и его жертвами и хищниками как в прибрежных, так и открытых районах океана, являющихся его средой обитания. PICES приветствовал идею совместного использования данных с НПАФК. Патриция Ливингстон просила ученых представить в PICES до 1 ноября рефераты докладов на Конференцию *Beyond EL Niño*, которая пройдет в марте 2000 года.

Участники совещания посетили новый офис НПАФК, где Секретариат организовал вечерний прием в связи с новосельем, на котором помимо приятного времяпрепровождения участники имели возможность попрощаться с завершающей службу в должности директора Ириной Шестаковой (см. фотографии сверху). ■

22 июля 1999 года в возрасте 59 лет скончался Ричард (Дик) Карлсон. Его сбил автомобиль. Ученый Дик Карлсон обладал степенью бакалавра рыболовства (Государственный университет Хамболдта), степенью магистра в области рыболовства (Университет штата Орегон). Как выпускнику школы Береговой Охраны США, ему было присвоено звание младшего лейтенанта. Он служил в должности оперативного и исполнительного офицера поисковоспасательного отряда Береговой Охраны Мексиканского залива и был отправлен в почетную отставку в 1975 г.

Начиная с 1968 г. Дик занимался биологическими рыбохозяйственными исследованиями в Лаборатории Оак Бей (ABL) Аляскинского научного Центра рыбного хозяйства Национальной службы морского рыболовства Национального Агентства по океанам и атмосфере Министерства торговли США в городе Джуно на Аляске. Он был первым американским ученым-наблюдателем на исследовательском судне Университета Хоккайдо *Ошоро Мару* и стал активным участником международных совместных полевых исследований лосося в 1990-х г. г. Он работал на борту исследовательского судна *W.E. Ricker* и рыболовного судна *Anita J.* вместе с канадскими учеными и был руководителем американских полевых исследований лосося в открытом море на борту рыболовного судна *Great Pacific*. Он представлял Соединенные Штаты в группе по планированию и координации научных исследований НПАФК и в Комитете НПАФК по научным исследованиям и статистике. На траурной церемонии, которая состоялась 4 августа в Часовне у Озера, присутствовали более 300 членов семьи и друзей Дика.

Пожертвования в память о Дике Карлсоне могут направляться в адрес Фонда Стипендии Дика Карлсона Oregon State University Foundation, PO Box 1438, Corvallis, OR 97339; или с/o Mrs. Shirley Carlson, PO Box 210391, Auke Bay, AK 99821; или the AWARE Shelter, PO Box 20809, Juneau, AK 99802, или Barlett House, 2225 Jordan Avenue, AK 99801. ■

Дик Карлсон,  
записывающий  
данные об уловах  
на борту рыбо-  
ловного судна  
*Great Pacific*,  
Залив Аляска,  
май 1999 г.

Фото  
предоставлено  
Крисом Конгзела



# МАССОВЫЕ ОБНАРУЖЕНИЯ КЕТЫ, МЕЧЕННОЙ В ОТКРЫТОМ МОРЕ

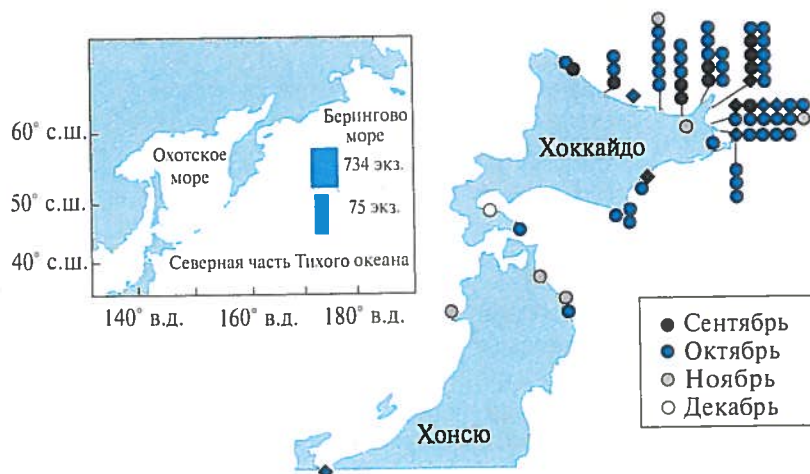
В период июнь-июль 1999 г. 75 экземпляров кеты в центральной части северной Пацифики и 734 экземпляров в центральной части Берингова моря были помечены и отпущены в ходе исследовательского рейса *Вакатаке мару*. После замеров длины туловища и взятия образцов чешуи для определения возраста, ученые разместили дисковые метки двух типов перед спинным плавником каждой рыбы, а затем выпустили их. Из этого числа выпущенных рыб 69 экземпляров были обнаружены у северного побережья Японии, в то время как ни одного экземпляра не было обнаружено в северной части Тихого океана. Коэффициент обна-

ружения кеты, меченной и выпущенной в центральной части Берингова моря равен 9,4%, что выше чем обычно. Двадцать восемь экземпляров были обнаружены у берегов пролива Немуро и двадцать пять - у охотского побережья Хоккайдо (см. рисунок). Всего в указанных двух районах было обнаружено 77% всех выявленных экземпляров. Пять рыб были обнаружены у побережья острова Хонсю. В основном меченые рыбы были пойманы в сентябре-октябре, в период 63-148 дней после выпуска (средний показатель - 96 дней).

Восемь рыб, обнаруженных в 1998 г., были помечены архивными метками, которые записывали окружающую темпе-

ратуру и глубину примерно каждые полчаса. Согласно записанным данным кета плыла в поверхностных водах ночью и проделывала частые вертикальные перемещения с поверхности на 50-метровую глубину в дневное время. Некоторые рыбы ныряли на глубину до 200 метров, чтобы уйти от высоких температур воды (18-20°) в период нахождения у берегов Японии.

Мечение лосося в ходе исследовательских рейсов *Вакатаке мару* проводилось в центральной части северной Пацифики и в центральной части Берингова моря каждое лето, начиная с 1995 года. Коэффициенты обнаружения этих рыб наиболее высоки в Японии. Проведение исследований стало возможным благодаря сотрудничеству Национального института рыбохозяйственных исследований Хоккайдо, который проводит мечение в открытом море, и Национального центра ресурсов лосося (NSRC), который собирает информацию об обнаружении меток в прибрежных районах. Программа эффективно рекламируется среди рыбаков путем распространения листовок, призывающих к сотрудничеству в сборе информации об обнаруженных метках. NSRC также намеревается разработать систему сбора информации об обнаруженных метках в других странах. Исследования меток поможет уточнению географии прохождения и миграционных привычек лососей открытого моря.



1998 г., местонахождение обнаружения меченой кеты, выпущенной в Беринговом море, лето 1998 г. Не были обнаружены меченые экземпляры кеты, выпущенной в центральной части северной Пацифики в 1998 г.

Кружками обозначены дисковые метки; ромбиками — архивные метки

## ТЕМПЕРАТУРНЫЕ МЕТКИ НЕРКИ

Ученые Соединенных Штатов сообщают о первых обнаружениях нерки, меченной в открытом море метками, накапливающими данные. Двадцать четыре нерки были помечены и выпущены с температурными метками в центральной части залива Аляска в ходе научно-исследовательских тралений с борта *Great Pacific* в мае 1999 г. К настоящему времени в прибрежном либо пресноводном промысле (Порт Моллер, Чигник Лагун, бассейн реки Купер и залив Таку) были обнаружены четыре меченых экземпляра. Данные позволяют узнать подробности привычек нерки на путях ее миграции из удаленных вод. Предварительные результаты будут представлены Комитету по научным исследованиям и статистике (CSRS) на ежегодной сессии НПАФК 1999 года.

— Дик Карлсон, Лаборатория Оак Бэй Национальной службы морского рыболовства

— Кейт Маерс, Университет штата Вашингтон, Институт рыбохозяйственных исследований



Дисковые метки открытого моря, обнаруженные на половозрелых особях кеты, пойманных у побережья Японии в 1998 г.

Фото предоставил Шигехико Урава



В течение многих веков лосось является наиболее популярным продуктом питания в Японии. Слово “sake”, означающее “лосось” и имеющее такое же произношение как японская рисовая водка, впервые появилось в литературном источнике восьмого века. Приготовленный на пару рис и шиоиаки (жаренный на решетке малосоленный лосось) - это традиционный японский завтрак.

В 1998 г. ежегодное потребление лосося на душу населения в Японии составило 1,5 кг (Рис. 1), и предложение на японском рынке остается высоким (Рис. 2). Во всем мире структура предложения и спроса на лосось резко меняется. Впервые в 1997 г. объем искусственно выращенного лосося превысил мировой улов этого вида. Поскольку культивированная продукция имеет преимущества в смысле поддержания устойчивого качества мяса, а также устойчивых поставок в течение всего года, продукция рыболовства с трудом удерживает свои рыночные позиции.

### Национальный вылов и потребление кеты

Кета составляет около 80% всех уловов лосося Японией. Успешная деятельность заводов по искусственному воспроизводству позволила увеличить уловы кеты, достигшей своего пика в 266 тыс. тонн в 1996 г. Свежее филе завоевывает рынок за счет доли традиционного соленого лосося, становясь сезонным осенним фаворитом. Слабо соленая лососевая икра (икура), главным образом кетовая, является знаменитым японским деликатесом и употребляется в качестве верхнего слоя на “суши”.

### Национальное производство культивированного кижуча

Японские производители культивированного кижуча сильно отстают от мировых производителей в смысле объемов, затрат на производство и природных условий. Объем выращенного кижуча достиг пика в 1992 г. К 1997 г. осталось только 112 произво-

дителей, а объем продукции составил 9900 тонн. Цена на культивированный кижуч на местных рынках составляла до начала 1980-х около 1000 иен за кг, но к 1995 г. снизилась до 300 иен. В 1998 г., благодаря усовершенствованию технологии выращивания, а также благодаря появлению известных марок, цена поднялась до 500 иен за кг.

### Импорт лосося (Рис. 3)

Импорт вырос с 50 тыс. тонн в конце 1970-х до 100 тыс. тонн в 1982 г. В 1990 г. большие объемы культивированного лосося начали импортировать из Норвегии и Чили: общий объем импорта достиг своего пика в 240 тыс. тонн в 1994 г. В последние годы импорт относительно стабилен. В 1997 г. Чили сменила Соединенные Штаты в качестве главного экспортера продукции из лосося в Японию. Импорт из США снизился до 40 тыс. тонн в 1998 г. по сравнению с его максимальным объемом в 129 тыс. тонн в 1993 г.

Цвет и содержание жира в мясе является наиболее важным фактором спроса. Нерка, чавыча, кижуч и стальноголов являются “продуктами яркого цвета” и предпочтительнее кеты и горбуши. В 1998 г. замещение выловленной нерки на культивированных кижуча, стальноголова и атлантического лосося на японском рынке еще более усилилось. Даже во время экономической депрессии в Японии максимальные оптовые цены на нерку были очень высоки (1300 иен за кг), в связи с недостатком предложения по сравнению с культивированным кижучем (800 иен за кг.). Настолько высокие цены препятствовали закупке нерки различными торговцами и потребителями, в то же время розничная торговля фокусировалась на сбыте других видов лосося. Культивированный стальноголов набирает популярность у японских потребителей, благодаря более низкой по сравнению с кижучем цене и цвету, как у нерки.

—Ичиро Канто и Осамо Ишикава,  
Японское рыболовное Агентство

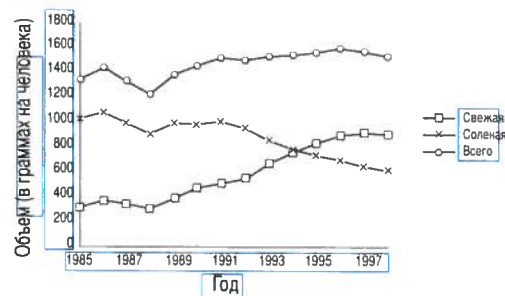


Рис. 1 Годовое потребление лосося на душу населения

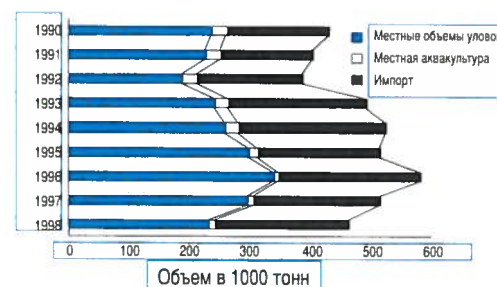


Рис. 2 Предложение продукции из лосося на рынке Японии

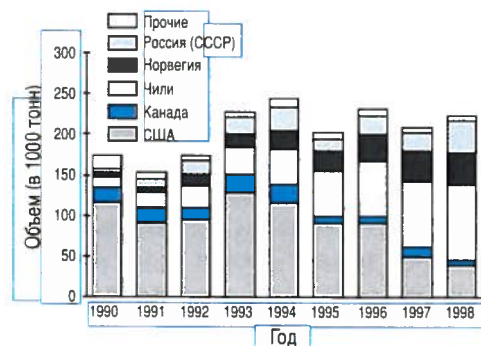


Рис. 3 Импорт продукции из лосося в разбивке по странам-экспортерам

# ЕЖЕГОДНАЯ СЕССИЯ 1999 ГОДА И СИМПОЗИУМ

7-я ежегодная сессия НПАФК  
24-29 октября 1999 года

Международный Симпозиум  
1-2 ноября 1999 года  
*Современные изменения в  
океаническом производстве лосося*

Гостиница «Вестмарк Баранов»  
Джуно, Аляска

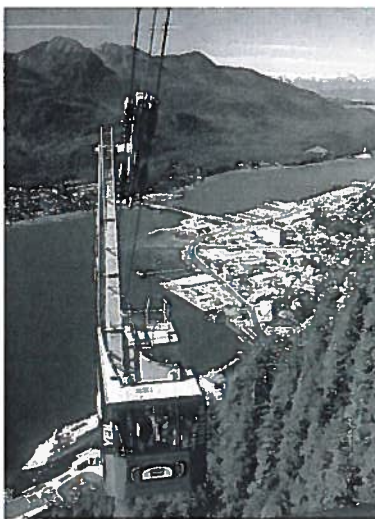


Фото предоставлено Патрицией Халл, Бюро по проведению конвенций и туризму в Джуно

**Представители** Канады, Японии, России и Соединенных Штатов проведут 7-ю ежегодную сессию НПАФК, на которой рассмотрят вопросы контроля и инспекции, научных исследований, а также финансово-административные вопросы.

В ходе Симпозиума планируются 21 устный и 50 стендовых докладов, представленных ведущими учеными стран тихоокеанского бассейна. Участников будет приветствовать в своем обращении при открытии **Фрэн Алмер**, вице-губернатор Аляски и вице-президент НПАФК. В своей ключевой лекции **Элберт В. (Джо) Фрайдэй младший**, директор Коллегии по наукам об атмосфере и климату Национального Совета научных исследований, Вашингтон, О.К., изложит глобальный взгляд на рыболовство и климатические изменения. Другая ключевая лекция **Брюса П. Финни**, помощника профессора Института морских наук Университета штата Аляска, Фэйербэнкс, будет посвящена перспективам лососевого рыболовства и климата в историческом аспекте. Заключительное объявление о Симпозиуме, включая заголовки ключевых лекций и устных докладов, информацию о размещении в гостинице и проезде к месту проведения симпозиума, а также информация о регистрации и формы для бронирования мест в гостинице имеются в Секретариате НПАФК и размещены на страницах в интернете по адресу: <http://www.npafc.org>. Необходима предварительная регистрация до 15 сентября 1999 г.

Г-жа Патриция Халл из Бюро по конвенциям и туризму г. Джуно характеризует этот город как “наиболее живописный из всех столиц американских штатов; он великолепно расположен, отличается богатой культурной жизнью и возможностями для активного отдыха. Джуно - это лесные массивы у подножия покрытых ледниками гор и берег океана. Из центра города подъемник доставит на высоту 2000 футов, где взгляду откроется круговая панорама с высоты птичьего полета. Прекрасные музеи и разнообразная архитектура демонстрируют историю, включая культурное наследие аборигенов Джуно Тлингит и Хайда, раннее влияние русской культуры и золотую лихорадку начала века. Джуно очаровывает.” ■

Посетите страницу НПАФК в интернете: <http://www.npafc.org>  
для получения более подробной информации о событиях, публикациях,  
научных документах, а также статистике уловов лосося

## ПРЕДСТАВИТЕЛИ В НПАФК

### КАНАДА

**Дэвид Бевэн** (Президент НПАФК)  
Министерство рыболовства и океанов  
**Расс Джонс**  
Консультант  
**Джерри Кристиансен**  
Институт спортивного рыболовства

### ЯПОНИЯ

**Койджи Имамура**  
Японская Ассоциация Марикультуры  
**Риозу Каминокада**  
Рыболовное Агентство  
**Нобуаки Танака**  
Министерство иностранных дел

### РОССИЯ

**Владимир Измайлов**  
Госкомитет по рыболовству  
**Владимир Паутов**  
Дальрыба

### СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ

**Гай МакМайндс**  
Индейцы Куинолт  
**Стивен Пенноер**  
НАОА/НСМР  
**Фрэн Алмер** (Вице-президент НПАФК)  
Вице-губернатор штата Аляска

## ИЗДАНИЕ

Секретариат НПАФК  
Suite 502, 889 West Pender Street  
Vancouver, BC, V6C 3B2 CANADA  
Tel (604) 775-5550  
Fax (604) 775-5577  
Электронная почта:  
Секретариат [secretariat@npafc.org](mailto:secretariat@npafc.org)  
Владимир Федоренко [vladf@npafc.org](mailto:vladf@npafc.org)  
Хироко Омори [homori@npafc.org](mailto:homori@npafc.org)  
Вакако Моррис [wmorris@npafc.org](mailto:wmorris@npafc.org)  
Дениз МакГранн [denisem@npafc.org](mailto:denisem@npafc.org)

Присылайте статьи, фотографии и  
слайды на темы деятельности  
Комиссии для публикации в  
Информационном Бюллетене

ISSN 1028-0227

Напечатано на бумаге из утиля

### Опечатка

на стр. 3 в статье *Рыболовное  
судно Лобана - 1* в третьей  
строчке снизу следует читать  
120,000 (сто двадцать тысяч)